

OpenSpace /OpenSpace B

Reinigung und Pflege	Duschabtrennung
Cleaning and Care	Shower screen
Nettoyage et entretien	Paroi de douche
Reiniging en onderhoud	Douche-afscheiding
Limpieza y mantenimiento	Mampara de ducha
Pulizia e manutenzione	Box doccia
Limpeza e manutenção	Separador de duche
Rengøring og pleje	Bruseafskærmning
Puhdistus ja hoito	Suihkuseinä
Rengjøring og pleie	Dusjskillevegg
Rengöring och skötsel	Duschvägg
Puhastamine ja hooldus	Duši vahesein
Czyszczenie i pielęgnacja	Kabina prysznicowa
Чистка и уход	Душевое ограждение
Čištění a péče	Sprchová zástena
Čistenie a ošetrovanie	Sprchovací kút
Tisztítás és ápolás	Zuhanyelválasztó
Čišćenje i održavanje	Pregrada za tuš
Curățarea și îngrijirea	Cabină de duș
Čiščenje in vzdrževanje	Ločilna stena za prhanje
Почистване и поддръжка	Душ параван
Tirīšana un kopšana	Dušas siena
Valymas ir priežiūra	Dušo sienelė
Temizlik ve bakım	Duş bölmesi
清洁和保养	淋浴房隔板
청소 및 관리	샤워부스 가림막
洗净とお手入れ	シャワーパーティション
التنظيف والرعاية	حاجز دش

Reinigung und Pflege	4
Cleaning and Care	5
Nettoyage et entretien	6
Reiniging en onderhoud	7
Limpieza y mantenimiento	8
Pulizia e manutenzione	9
Limpeza e manutenção	10
Rengøring og pleje	11
Puhdistus ja hoito	12
Rengjøring og pleie	13
Rengöring och skötsel	14
Puhastamine ja hooldus	15
Czyszczenie i pielęgnacja	16
Чистка и уход	17
Čištění a péče	18
Čistenie a ošetrovanie	19
Tisztítás és ápolás	20
Čišćenje i održavanje	21
Curățarea și îngrijirea	22
Čiščenje in vzdrževanje	23
Почистване и поддръжка	24
Tiršana un kopšana	25
Valymas ir priežiūra	26
Temizlik ve bakım	27
清洁和保养	28
청소 및 관리	29
洗净とお手入れ	30
التنظيف والرعاية	31

Reinigung und Pflege

GLAS

ACHTUNG**Beschädigung des Produkts durch falsche Reinigung**

- > Verwenden Sie keine scheuernden, aggressiven oder chemischen Reinigungsmittel (alkalische Laugen, Säuren und fluoridhaltige Mittel) sowie kratzende oder harte Schwämme.
 - > Das „Abklingen“ mit einem Glashobel ist nicht zulässig.
 - > Vermeiden Sie Silikon- oder Fettablagerungen.
- Durch die Nichtbeachtung dieser Hinweise kann die Oberfläche beschädigt werden. Reklamationen, die durch falsche Reinigung und Pflege entstehen, werden von der Gewährleistung ausgeschlossen.

Glasfläche reinigen

- > Säubern Sie die Glasfläche mit einem weichen Tuch und reichlich sauberem Wasser.
- > Entfernen Sie leichte Verschmutzungen mit etwas neutralem Reinigungsmittel.
- > Entfernen Sie starke Verschmutzungen mit Spiritus oder Isopropanol.
- > Spülen Sie die Glasfläche mit klarem Wasser gut ab.
- > Trocknen Sie die Glasfläche mit einem Glasabzieher oder einem Tuch aus Leder.

ELOXIERTES ALUMINIUM

ACHTUNG**Beschädigung des Produkts durch kalkhaltiges Wasser oder falsche Reinigung**

- > Nach jedem Duschen die Aluminiumflächen mit einem weichen Tuch trocknen.
 - > Verwenden Sie kein Microfasertuch.
- Durch die Nichtbeachtung dieser Hinweise kann die Oberfläche beschädigt werden. Reklamationen, die durch falsche Reinigung und Pflege entstehen, werden von der Gewährleistung ausgeschlossen.

Aluminiumfläche reinigen

- > Säubern Sie die Aluminiumfläche mit einem weichen, feuchten Tuch.
- > Entfernen Sie leichte Verschmutzungen mit einem weichen, feuchten Tuch und etwas neutralem Reinigungsmittel.
- > Entfernen Sie starke Verschmutzungen mit Pflegemittel auf Emulsionsbasis (z.B. für den Naßbereich geeignete Möbelpolitur).
- > Spülen Sie die Aluminiumfläche mit klarem Wasser gut

ab, um Rückstände des Reinigungsmittels zu entfernen.

- > Trocknen Sie die Aluminiumfläche mit einem weichen Tuch.

BLENDE AUS KOMPAKTSCHICHTSTOFF

ACHTUNG**Beschädigung des Produkts durch falsche Reinigung**

- > Verwenden Sie keine scheuernden, aggressiven oder chemischen Reinigungsmittel sowie kratzende, harte Schwämme oder Microfasertücher.

Durch die Nichtbeachtung dieser Hinweise kann die Oberfläche beschädigt werden. Reklamationen, die durch falsche Reinigung und Pflege entstehen, werden von der Gewährleistung ausgeschlossen.

Blende reinigen

- > Säubern Sie die Blenden mit einem weichen, feuchten Tuch.
- > Entfernen Sie Verschmutzungen mit etwas neutralem Reinigungsmittel.
- > Entfernen Sie mit einem weichen, feuchten Tuch Rückstände des Reinigungsmittels.
- > Trocknen Sie die Blende mit einem weichen Tuch.

Cleaning and Care

GLASS

NOTICE
Damage to the product as a result of improper cleaning

- > Never use abrasive, aggressive or chemical cleaning agents (alkaline lyes, acids and cleaning agents containing fluoride) and abrasive or hard sponges.
 - > It is not permitted to use a glass "scraper" to remove any soiling.
 - > Avoid silicone or grease deposits.
- Failure to observe these instructions may damage the surface. Complaints due to improper cleaning and care will not be covered by the warranty.

Cleaning the glass surface

- > Clean the glass surface with a soft cloth and plenty of clean water.
- > Remove light soiling with a little neutral cleaning agent.
- > Remove heavy soiling with white spirit or isopropyl alcohol.
- > Rinse the glass surface well with clean water.
- > Dry the glass surface with a glass wiper or leather chamois.

ANODISED ALUMINIUM

NOTICE
Damage to the product as a result of using extremely hard water or improper cleaning

- > Dry the aluminium surfaces with a soft cloth after every shower.
 - > Do not use a microfibre cloth.
- Failure to observe these instructions may damage the surface. Complaints due to improper cleaning and care will not be covered by the warranty.

Cleaning the aluminium surface

- > Clean the aluminium surface with a soft damp cloth.
- > Remove light soiling with a soft damp cloth and a little neutral cleaning agent.
- > Remove heavy soiling with an emulsion-based care product (e.g. a furniture polish suitable for use in wet areas).
- > Rinse the aluminium surface well with clean water to remove traces of the cleaning agent.
- > Dry the aluminium surface with a soft cloth.

LAMINATE SCREEN

NOTICE
Damage to the product as a result of improper cleaning

- > Never use abrasive, aggressive or chemical cleaning agents and abrasive, hard sponges or microfibre cloths. Failure to observe these instructions may damage the surface. Complaints due to improper cleaning and care will not be covered by the warranty.

Cleaning the screen

- > Clean the screens with a soft damp cloth.
- > Remove soiling with a little neutral cleaning agent.
- > Remove traces of the cleaning agent with a soft damp cloth.
- > Dry the screen with a soft cloth.

Nettoyage et entretien

VERRE

ATTENTION**Endommagement du produit dû à un nettoyage incorrect**

- > N'utilisez aucun produit nettoyant décapant, agressif ou chimique (solutions alcalines, acides et produits contenant du fluorure), ni d'éponges dures ou abrasives.
- > N'utilisez en aucun cas de rabot à verre pour le nettoyage des surfaces.
- > Évitez les dépôts de silicone ou de graisse.
La surface risque d'être endommagée en cas de non-respect de ces consignes. Les réclamations provenant d'un nettoyage et d'un entretien non adaptés sont exclues de la garantie.

Nettoyage des surfaces vitrées

- > Nettoyez la surface vitrée à l'aide d'un chiffon doux et en rinçant abondamment avec de l'eau propre.
- > Éliminez les salissures légères à l'aide d'un produit nettoyant neutre.
- > Éliminez les salissures tenaces avec de l'alcool ou de l'isopropanol.
- > Rincez soigneusement la surface vitrée à l'eau claire.
- > Séchez la surface vitrée à l'aide d'une raclette ou d'un chiffon en cuir.

ALUMINIUM ANODISÉ

ATTENTION**Endommagement du produit par l'eau calcaire ou dû à un nettoyage incorrect**

- > Après chaque douche, séchez les surfaces en aluminium à l'aide d'un chiffon doux.
- > N'utilisez pas de chiffon en microfibre.
La surface risque d'être endommagée en cas de non-respect de ces consignes. Les réclamations provenant d'un nettoyage et d'un entretien non adaptés sont exclues de la garantie.

Nettoyage des surfaces en aluminium

- > Nettoyez la surface en aluminium avec un chiffon doux et humide.
- > Éliminez les salissures légères à l'aide d'un chiffon doux et humide et d'un peu de produit nettoyant neutre.
- > Éliminez les salissures tenaces avec un produit d'entretien à base d'émulsion (comme de l'encaustique adaptée aux pièces humides).
- > Rincez soigneusement la surface en aluminium à l'eau claire afin d'éliminer les résidus de produit nettoyant.
- > Séchez la surface en aluminium à l'aide d'un chiffon doux.

CACHE EN STRATIFIÉ COMPACT

ATTENTION**Endommagement du produit dû à un nettoyage incorrect**

- > N'utilisez aucun produit nettoyant décapant, agressif ou chimique, ni d'éponges dures ou abrasives ou de chiffons en microfibre.

La surface risque d'être endommagée en cas de non-respect de ces consignes. Les réclamations provenant d'un nettoyage et d'un entretien non adaptés sont exclues de la garantie.

Nettoyage des caches

- > Nettoyez les caches avec un chiffon doux et humide.
- > Éliminez les salissures à l'aide d'un peu de produit nettoyant neutre.
- > Éliminez les résidus de produit nettoyant à l'aide d'un chiffon doux et humide.
- > Séchez le cache à l'aide d'un chiffon doux.

Reiniging en onderhoud

GLAS

LET OP**Beschadiging van het product door verkeerde reiniging**

- > Gebruik geen schurende, agressieve of chemische reinigingsmiddelen (alkalische logen, zuren en fluoridehoudende middelen) evenals krassende of harde sponzen.
 - > Het "afnemen" met een glasschaaf is niet toegestaan.
 - > Vermijd silicone- of vetafzettingen.
- Door niet-naleving van deze aanwijzingen kan het oppervlak worden beschadigd. Reclamacies die door verkeerde reiniging en verkeerd onderhoud ontstaan, vallen niet onder de garantie.

Glazen vlak reinigen

- > Maak het glazen vlak schoon met een zachte doek en een royale hoeveelheid schoon water.
- > Verwijder lichte verontreinigingen met een beetje neutraal reinigingsmiddel.
- > Verwijder sterke verontreinigingen met spiritus of Isopropanol.
- > Spoel het glazen vlak goed af met schoon water.
- > Droog het glazen vlak met een ruitenaftrekker of een zeemleren lap.

GEËLOXEERD ALUMINIUM

LET OP**Beschadiging van het product door kalkhoudend water of verkeerde reiniging**

- > Droog na elke douchebeurt de aluminium oppervlakken met een zachte doek.
 - > Gebruik geen microvezeldoek.
- Door niet-naleving van deze aanwijzingen kan het oppervlak worden beschadigd. Reclamacies die door verkeerde reiniging en verkeerd onderhoud ontstaan, vallen niet onder de garantie.

Aluminium oppervlak reinigen

- > Reinig het aluminium oppervlak met een zachte, vochtige doek.
- > Verwijder lichte verontreinigingen met een zachte, vochtige doek en een beetje neutraal reinigingsmiddel.
- > Verwijder sterke verontreinigingen met onderhoudsmiddelen op emulsiebasis (bijv. voor natte ruimten geschikte meubelpolitoer).
- > Spoel het aluminium oppervlak goed af met schoon water om resten van het reinigingsmiddel te verwijderen.
- > Droog het aluminium oppervlak met een zachte doek.

PANEEL VAN COMPACT GELAAGD MATERIAAL

LET OP**Beschadiging van het product door verkeerde reiniging**

- > Gebruik geen schurende, agressieve of chemische reinigingsmiddelen evenals krassende, harde sponzen of microvezeldoeken.

Door niet-naleving van deze aanwijzingen kan het oppervlak worden beschadigd. Reclamacies die door verkeerde reiniging en verkeerd onderhoud ontstaan, vallen niet onder de garantie.

Paneel reinigen

- > Reinig de panelen met een zachte, vochtige doek.
- > Verwijder verontreinigingen met een beetje neutraal reinigingsmiddel.
- > Verwijder resten van het reinigingsmiddel met een zachte, vochtige doek.
- > Droog het paneel met een zachte doek.

Limpieza y mantenimiento

CRISTAL

AVISO**Daño en el producto por una limpieza incorrecta**

- > No utilice productos de limpieza abrasivos, agresivos o químicos (lejías alcalinas y medios que contengan fluoruro) y tampoco esponjas raspantes o duras.
 - > No está permitido "repasar" con una garlopa de vidrio.
 - > Evite acumulaciones de silicona o grasa.
- Si no se cumplen estas indicaciones, pueden producirse daños en la superficie. Las reclamaciones debidas a una limpieza y mantenimiento incorrectos quedan excluidas de la garantía.

Limpiar la superficie de vidrio

- > Limpie la superficie de vidrio con un trapo suave y abundante agua limpia.
- > Elimine la suciedad superficial aplicando un poco de producto de limpieza neutro.
- > Elimine la suciedad resistente con alcohol o isopropanol.
- > Lave bien la superficie de vidrio con agua limpia.
- > Seque la superficie de vidrio con un rascador para cristales o un trapo de piel.

ALUMINIO ANODIZADO

AVISO**Daño en el producto por agua calcárea o una limpieza incorrecta**

- > Secar las superficies de aluminio después de cada ducha con un trapo suave.
 - > No utilice bayetas de microfibra.
- Si no se cumplen estas indicaciones, pueden producirse daños en la superficie. Las reclamaciones debidas a una limpieza y mantenimiento incorrectos quedan excluidas de la garantía.

Limpiar la superficie de aluminio

- > Limpie la superficie de aluminio con un trapo suave y húmedo.
- > Elimine la suciedad superficial con un trapo suave y húmedo y un poco de producto de limpieza neutro.
- > Elimine la suciedad resistente utilizando un producto de conservación en una base de emulsión (por ejemplo, producto de pulido para muebles adecuado para zonas húmedas).
- > Lave bien la superficie de aluminio con agua limpia para eliminar los restos del producto de limpieza.
- > Seque la superficie de aluminio con un trapo suave.

PANEL DE IMPRIMACIÓN COMPACTA

AVISO**Daño en el producto por una limpieza incorrecta**

- > No utilice productos de limpieza abrasivos, agresivos o químicos y tampoco esponjas raspantes o duras ni bayetas de microfibra.

Si no se cumplen estas indicaciones, pueden producirse daños en la superficie. Las reclamaciones debidas a una limpieza y mantenimiento incorrectos quedan excluidas de la garantía.

Limpiar el panel

- > Limpie los paneles con un trapo suave y húmedo.
- > Elimine la suciedad con un poco de producto de limpieza neutro.
- > Elimine los restos del producto de limpieza con un trapo suave y húmedo.
- > Seque el panel con un trapo suave.

Pulizia e manutenzione

VETRO

AVVISO

Danneggiamento del prodotto in caso di pulizia errata

- > Non utilizzare detergenti abrasivi, aggressivi o chimici (basi alcaline, acidi e prodotti fluorurati) né spugne dure o abrasive.
- > La pulizia con un raschietto per vetri non è consentita.
- > Evitare depositi di silicone o grasso.

In caso di mancata osservanza di queste indicazioni, la superficie può essere danneggiata. I reclami derivanti da errori di pulizia e cura sono esclusi dalla garanzia.

Pulizia della superficie in vetro

- > Pulire la superficie in vetro con un panno morbido e abbondante acqua pulita.
- > Rimuovere lo sporco leggero con una piccola quantità di detergente neutro.
- > Rimuovere lo sporco ostinato con alcol o isopropanolo.
- > Risciacquare bene la superficie in vetro con acqua pulita.
- > Pulire la superficie in vetro con un tergivetro o con un panno in pelle.

ALLUMINIO ANODIZZATO

AVVISO

Danneggiamento del prodotto in caso di utilizzo di acqua calcarea o pulizia errata

- > Dopo ogni doccia asciugare le superfici in alluminio con un panno morbido.
- > Non utilizzare panni in microfibra.

In caso di mancata osservanza di queste indicazioni, la superficie può essere danneggiata. I reclami derivanti da errori di pulizia e cura sono esclusi dalla garanzia.

Pulizia della superficie in alluminio

- > Pulire la superficie in alluminio con un panno morbido inumidito.
- > Rimuovere lo sporco leggero con un panno morbido inumidito e una piccola quantità di detergente neutro.
- > Rimuovere lo sporco ostinato con un prodotto per la pulizia a base di emulsioni (ad esempio cera per mobili adatta all'uso sul bagnato).
- > Risciacquare bene la superficie in alluminio con acqua pulita per rimuovere i residui di detergente.
- > Asciugare la superficie in alluminio con un panno morbido.

PANNELLO IN LAMINATO COMPATTO

AVVISO

Danneggiamento del prodotto in caso di pulizia errata

- > Non utilizzare detergenti abrasivi, aggressivi o chimici, spugne dure o abrasive né panni in microfibra.
- In caso di mancata osservanza di queste indicazioni, la superficie può essere danneggiata. I reclami derivanti da errori di pulizia e cura sono esclusi dalla garanzia.

Pulizia del pannello

- > Pulire i pannelli con un panno morbido inumidito.
- > Rimuovere lo sporco con una piccola quantità di detergente neutro.
- > Rimuovere i residui di detergente con un panno morbido inumidito.
- > Asciugare il pannello con un panno morbido.

Limpeza e tratamento

VIDRO

AVISO**Dano do produto devido a produto de limpeza incorreto**

- > Não devem ser utilizados produtos de limpeza abrasivos, agressivos ou químicos (lixívias alcalinas, ácidos e agentes que contêm flúor), nem esponjas duras ou abrasivas.
- > Não é permitida a "raspagem" com lâminas para a limpeza de vidros.
- > Devem ser evitados depósitos de silicone e de gordura. O desrespeito a estas indicações pode danificar a superfície. Reclamações devido a uma limpeza ou um tratamento incorretos são excluídas da garantia.

Limpeza da superfície de vidro

- > Limpar a superfície de vidro com um pano macio e com bastante água limpa.
- > Remover ligeiras sujidades com um pouco de produto de limpeza.
- > Remover grandes sujidades com álcool ou isopropanol.
- > Enxagar bem a superfície de vidro com água limpa.
- > Secar a superfície de vidro com um limpador-vidros ou com um pano de camurça.

ALUMÍNIO ANODIZADO

AVISO**Danos do produto devido a água dura ou limpeza incorreta**

- > Depois de cada ducha se deve secar as superfícies de alumínio com um pano macio.
 - > Não devem ser usados quaisquer tipos de panos de microfibra.
- O desrespeito a estas indicações pode danificar a superfície. Reclamações devido a uma limpeza ou um tratamento incorretos são excluídas da garantia.

Limpar superfície de alumínio

- > Limpar a superfície de alumínio com um pano macio e húmido.
- > Remover as sujidades com um pano macio e húmido e com um pouco de produto de limpeza neutro.
- > Remover fortes sujidades com um produto de limpeza a base de emulsão (por ex. produto para o polimento de móveis em áreas molhadas).
- > Lavar bem a superfície de alumínio com água limpa, para remover resíduos do produto de limpeza.
- > Secar a superfície de alumínio com um pano macio.

PAINEL DE MATERIAL LAMINADO COMPACTO

AVISO**Dano do produto devido a produto de limpeza incorreto**

- > Não devem ser utilizados produtos de limpeza abrasivos, agressivos ou químicos, nem esponjas ou panos de microfibra duros ou abrasivos.
- O desrespeito a estas indicações pode danificar a superfície. Reclamações devido a uma limpeza ou um tratamento incorretos são excluídas da garantia.

Limpar o painel

- > Limpar os painéis com um pano macio e húmido.
- > Remover as sujidades com um pouco de produto de limpeza neutro.
- > Remover os resíduos do produto de limpeza com um pano macio e húmido.
- > Secar o painel com um pano macio.

Rengøring og vedligeholdelse

GLAS

VARSEL
**Skade på produktet som følge af forkert
rengøring**

- > Brug ikke skurende, stærke eller kemiske rengøringsmidler (alkalisk lud, syre eller fluoridholdige stoffer) eller slibende eller hårde svampe.
 - > "Afretning" med glashøvl er ikke tilladt.
 - > Undgå silikone- og fedtaflejringer.
- Hvis disse anvisninger ikke overholdes, kan overfladen blive beskadiget. Reklamationer, der opstår som følge af forkert rengøring og pleje, er ikke omfattet af garantien.

Rengøring af glasfladen

- > Rengør glasfladen med en blød klud og masser af rent vand.
- > Fjern let snavs med en smule neutralt rengøringsmiddel.
- > Fjern kraftigt snavs med spiritus eller isopropanol.
- > Skyl glasfladen grundigt med rent vand.
- > Tør glasfladen af med en vinduesskraber eller en læderklud.

ELOXERET ALUMINIUM

VARSEL
**Skade på produktet som følge af
kalkholdigt vand eller forkert rengøring**

- > Tør aluminiumoverfladen af med en blød klud efter hvert bad.
 - > Brug ikke mikrofiberklude.
- Hvis disse anvisninger ikke overholdes, kan overfladen blive beskadiget. Reklamationer, der opstår som følge af forkert rengøring og pleje, er ikke omfattet af garantien.

Rengøring af aluminiumoverfladen

- > Rengør aluminiumoverfladen med en blød, fugtig klud.
- > Fjern let snavs med en blød, fugtig klud og lidt neutralt rengøringsmiddel.
- > Fjern kraftigt snavs med plejemiddel på emulsionsbasis (f.eks. møbelpolitur til vådområder).
- > Skyl aluminiumoverfladen grundigt af med klart vand for at fjerne rester af rengøringsmidlet.
- > Tør aluminiumoverfladen af med en blød klud.

AFSKÆRMNING AF KOMPAKTLAMINAT

VARSEL
**Skade på produktet som følge af forkert
rengøring**

- > Brug ikke skurende, stærke eller kemiske rengøringsmidler eller slibende, hårde svampe eller mikrofiberklude. Hvis disse anvisninger ikke overholdes, kan overfladen blive beskadiget. Reklamationer, der opstår som følge af forkert rengøring og pleje, er ikke omfattet af garantien.

Rengøring af afskærmningen

- > Rengør afskærmningerne med en blød, fugtig klud.
- > Fjern snavs med en smule neutralt rengøringsmiddel.
- > Fjern rester af rengøringsmidlet med en blød, fugtig klud.
- > Tør afskærmningen af med en blød klud.



Puhdistus ja hoito

LASI

ILMOITUS**Virheellisen puhdistuksen aiheuttamat tuotteen vauriot**

- > Älä käytä hankaavia, aggressiivisia tai kemiallisia puhdistusaineita (alkaliset emäkset, hapot ja fluoridipitoiset aineet) taikka naarmuttavia tai kovia sieniä.
 - > "Kaapiminen" lasihöylällä on kiellettyä.
 - > Vältä silikonin- tai rasvakertymiä.
- Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi vahingoittaa pintaa. Vääristä puhdistuksesta ja hoidosta aiheutuvat reklamaatiot suljetaan pois takuun piiristä.

Lasipinnan puhdistaminen

- > Puhdista lasipinta pehmeällä liinalla ja käytä runsaasti puhdasta vettä.
- > Poista kevyt lika tilkalla neutraalia puhdistusainetta.
- > Poista voimakkaat tahrat sprillällä tai isopropanolilla.
- > Huuhele lasipinta hyvin puhtaalla vedellä.
- > Kuivaa lasipinta lasilastalla tai säämiskällä.

ANODISOITU ALUMIINI

ILMOITUS**Kalkkipitoisen veden tai virheellisen puhdistuksen aiheuttamat tuotteen vauriot**

- > Kuivaa alumiinipinnat jokaisen suihkussakäynnin jälkeen pehmeällä liinalla.
 - > Älä käytä mikrokuituliinaa.
- Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi vahingoittaa pintaa. Vääristä puhdistuksesta ja hoidosta aiheutuvat reklamaatiot suljetaan pois takuun piiristä.

Alumiinipinnan puhdistaminen

- > Puhdista alumiinipinta pehmeällä, kostealla liinalla.
- > Poista kevyt lika pehmeällä, kostealla liinalla ja tilkalla neutraalia puhdistusainetta.
- > Poista voimakkaat liat emulsiopohjaisella hoitoaineella (esim. märkätiloihin soveltuvalla kalustekillotteella).
- > Huuhele alumiinipinnat hyvin puhtaalla vedellä puhdistusainejäämien poistamiseksi.
- > Kuivaa alumiinipinta pehmeällä liinalla.

KOMPAKTILAMINAATISTA VALMISTETUT SUOJUKSET

ILMOITUS**Virheellisen puhdistuksen aiheuttamat tuotteen vauriot**

- > Älä käytä hankaavia, aggressiivisia tai kemiallisia puhdistusaineita taikka naarmuttavia, kovia sieniä tai mikrokuituliinoja.
- Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi vahingoittaa pintaa. Vääristä puhdistuksesta ja hoidosta aiheutuvat reklamaatiot suljetaan pois takuun piiristä.

Suojuksen puhdistaminen

- > Puhdista suojuksit pehmeällä, kostealla liinalla.
- > Poista lika tilkalla neutraalia puhdistusainetta.
- > Poista puhdistusaineen jäämät pehmeällä, kostealla liinalla.
- > Kuivaa suojuksit pehmeällä liinalla.

Rengjøring og stell

DØRER

VARSEL**Skader på produktet på grunn av feil rengjøringsmiddel**

- > Ikke bruk skurende, aggressive eller kjemiske rengjøringsmidler (alkalisk lut, syrer og fluoridholdige midler) samt oppripende eller harde svamper.
- > Det er ikke tillatt å rengjøre overflaten med en glass-skrape.
- > Unngå silikon- eller fettavleiringer.

Hvis disse anvisningene ikke overholdes, kan det føre til at overflaten skades. Reklamasjoner på grunn av feil rengjøring og pleie dekkes ikke av garantien.

Rengjøre glassflate

- > Rengjør glassflaten med en myk klut og rikelig med rent vann.
- > Fjern lette flekker med et nøytralt rengjøringsmiddel.
- > Fjern sterkt tilsmussing med sprit eller isopropanol.
- > Skyll glassflaten godt med rent vann.
- > Tørk glassflaten med en nal eller en lærklut.

ELOKSERT ALUMINIUM**VARSEL****Skader på produktet på grunn av kalkholdig vann eller feil rengjøring**

- > Etter hver dusj må aluminiumflatene tørkes med en myk klut.
- > Ikke bruk mikrofiberklut.

Hvis disse anvisningene ikke overholdes, kan det føre til at overflaten skades. Reklamasjoner på grunn av feil rengjøring og pleie dekkes ikke av garantien.

Rengjøre aluminiumflate

- > Rengjør aluminiumflatene med en myk, fuktig klut.
- > Fjern lette flekker med en myk, fuktig klut og litt nøytralt rengjøringsmiddel.
- > Fjern sterkt tilsmussing med emulsjonsbasert pleiemiddel (f.eks. møbelpoleringsmiddel egnet for våtområde).
- > Skyll aluminiumflaten med rent vann før å fjerne rengjøringsmiddelrester.
- > Tørk aluminiumflatene med en myk klut.

SKJERMVEGG AV KOMPAKT LAMINERT PLAST**VARSEL****Skader på produktet på grunn av feil rengjøringsmiddel**

- > Ikke bruk skurende, aggressive eller kjemiske rengjøringsmidler samt oppripende, harde svamper eller mikrofiberkluter.

Hvis disse anvisningene ikke overholdes, kan det føre til at overflaten skades. Reklamasjoner på grunn av feil rengjøring og pleie dekkes ikke av garantien.

Rengjøre skjermvegg

- > Rengjør skjermveggene med en myk, fuktig klut.
- > Fjern tilsmussing med et nøytralt rengjøringsmiddel.
- > Fjern rengjøringsmiddelrester med en myk, fuktig klut.
- > Tørk skjermveggene med en myk klut.

Rengöring och skötsel

GLAS

MEDDELANDE

Skador på produkten genom fel rengöring

- > Använd inga skurmedel, aggressiva eller kemiska rengöringsmedel (alkaliska lösningar, syror och fluoridhaltiga medel) eller repande eller hårdna svampar.
 - > "Renskrapning" med en glasskrapa är inte tillåtet.
 - > Undvik silikon- eller fettavlagringar.
- Beaktas inte dessa anvisningar kan ytan bli skadad.
Garantin omfattar inga reklamationer till följd av felaktig rengöring och skötsel.

Rengöra glasyta

- > Rengör glasytan med en mjuk trasa och mycket rent vatten.
- > Ta bort lätt smuts med lite neutralt rengöringsmedel.
- > Ta bort svår smuts med sprit eller isopropanol.
- > Skölj av glasytan noga med rent vatten.
- > Torka glasytan med en gummiskrapa eller duk av läder.

ELOXERAT ALUMINIUM

MEDDELANDE

Skador på produkten genom kalkhaltigt vatten eller fel rengöring

- > Torka av aluminiumtorna med en torr trasa varje gång någon duschat.
 - > Använd inte mikrofiberduk.
- Beaktas inte dessa anvisningar kan ytan bli skadad.
Garantin omfattar inga reklamationer till följd av felaktig rengöring och skötsel.

Rengöra aluminiumtyta

- > Rengör aluminiumtytan med en mjuk, fuktig trasa.
- > Ta bort lätt smuts med en mjuk, fuktig trasa och lite neutralt rengöringsmedel.
- > Ta bort svår smuts med emulsionsbaserat vårdande medel (t.ex. möbelpolish lämplig för våtrum).
- > Skölj av aluminiumtytan noga med rent vatten för att få bort rester av rengöringsmedlet.
- > Torka aluminiumtytan med en mjuk trasa.

SKÄRM AV KOMPAKTLAMINAT

MEDDELANDE

Skador på produkten genom fel rengöring

- > Använd inga skurmedel, aggressiva eller kemiska rengöringsmedel eller repande hårdna svampar eller mikrofiberdukar.
- Beaktas inte dessa anvisningar kan ytan bli skadad.
Garantin omfattar inga reklamationer till följd av felaktig rengöring och skötsel.

Rengöra skärm

- > Rengör skärmarna med en mjuk, fuktig trasa.
- > Ta bort smuts med lite neutralt rengöringsmedel.
- > Ta bort rester av rengöringsmedlet med en mjuk, fuktig duk.
- > Torka skärmen med en mjuk trasa.

Puhastamine ja hooldus

KLAAS

NB

Toote kahjustused vale puhastamise tõttu

- > Ärge kasutage abrasiivseid, agressiivseid ega keemilisi puhastusvahendeid (aluselised leelised, happed ega fluoriidi sisaldavad vahendid) ega ka kriipivaid ega kõvasid käsnu.
 - > Keelatud on klaasikaabitsaga kraapida.
 - > Vältige silikooni ja rasva ladestumist.
- Kui nendest nõuetest kinni ei peeta, võivad pinnad kahjustada. Valest puhastamisest ja hooldusest tingitud reklamatsioonid ei ole garantiiga kaetud.

Klaasist pindade puhastamine

- > Puhastage klaasist pind pehme puhastuslapi ja rohke puhta veega.
- > Eemaldage kergesti eemalduv mustus neutraalse puhastusvahendiga.
- > Eemaldage tugev mustus piiritusega või isopropanooliga.
- > Loputage klaasist pind puhta veega hästi puhtaks.
- > Kuivatage klaasist pind klaasipuhastiga või nahast lapiga.

ANODEERITUD ALUMIINIUM

NB

Toote kahjustused lubjarikka vee või vale puhastamise tõttu

- > Pärast alumiiniumpindade loputamist tuleb kuivatada kuiva lapiga.
 - > Ärge kasutage mikrokiudlappi.
- Kui nendest nõuetest kinni ei peeta, võivad pinnad kahjustada. Valest puhastamisest ja hooldusest tingitud reklamatsioonid ei ole garantiiga kaetud.

Alumiiniumpindade puhastamine

- > Puhastage alumiiniumpindu pehme ja niiske lapiga.
- > Eemaldage kerge mustus pehme ja niiske puhastuslapi ja neutraalse puhastusvahendiga.
- > Eemaldage tugev mustus emulsooniipõhise hooldusvahendiga (nt niisketesse kohtadesse sobiva mööbli poleerimisvahendiga).
- > Loputage alumiiniumpind hoolikalt puhta veega, et eemaldada puhastusvahendite jäägid.
- > Kuivatage alumiiniumpindasid pehme lapiga.

KOMPAKTLAMINAADIST KATTED

NB

Toote kahjustused vale puhastamise tõttu

- > Ärge kasutage abrasiivseid, agressiivseid ega keemilisi puhastusvahendeid ega ka kriipivaid ega kõvasid käsnu või mikrokiudlappe.
- Kui nendest nõuetest kinni ei peeta, võivad pinnad kahjustada. Valest puhastamisest ja hooldusest tingitud reklamatsioonid ei ole garantiiga kaetud.

Katete puhastamine

- > Puhastage katted pehme ja niiske lapiga.
- > Eemaldage mustus neutraalse puhastusvahendiga.
- > Eemaldage puhastusvahendi jäägid pehme ja niiske lapiga.
- > Kuivatage katteid pehme lapiga.

Czyszczenie i pielęgnacja

SZYBA

INFORMACJA

Ryzyko uszkodzenia produktu na skutek nieprawidłowego czyszczenia

- > Nie stosować środków czyszczących do szorowania, środków agresywnych lub chemicznych (ługów alkalicznych, kwasów i środków zawierających fluorki) ani drapiących lub twardych gąbek.
 - > Skrobanie skrobaczką do szyb jest zabronione.
 - > Unikać zanieczyszczeń silikonem lub smarami.
- Nie przestrzeganie tych wskazówek może prowadzić do uszkodzenia powierzchni. Uszkodzenia spowodowane nieprawidłowym czyszczeniem i pielęgnacją nie są objęte gwarancją.

Czyszczenie szyby

- > Czyścić powierzchnię miękką ściereczką i czystą wodą.
- > Lekkie zabrudzenia usuwać niewielką ilością neutralnego środka czyszczącego.
- > Silne zabrudzenia usuwać spirytusem lub izopropanolem.
- > Spłukać szybę czystą wodą.
- > Suszyć szybę ściągaczką do wody lub irchą.

ANODOWANE ALUMINIUM

INFORMACJA

Ryzyko uszkodzenia produktu na skutek twardej wody lub nieprawidłowego czyszczenia

- > Po każdym wzięciu prysznica oczyścić aluminiowe powierzchnie miękką szmatką.
 - > Nie stosować mikrofibry.
- Nie przestrzeganie tych wskazówek może prowadzić do uszkodzenia powierzchni. Uszkodzenia spowodowane nieprawidłowym czyszczeniem i pielęgnacją nie są objęte gwarancją.

Czyszczenie powierzchni aluminiowych

- > Czyścić powierzchnie aluminiowe miękką, wilgotną ściereczką.
- > Lekkie zabrudzenia usuwać miękką, wilgotną ściereczką i odrobiną naturalnego środka czyszczącego.
- > Silne zabrudzenia usuwać środkami czyszczącymi na bazie emulsji (np. politurę do mebli przeznaczoną do pomieszczeń wilgotnych).
- > Spłukać dobrze powierzchnie aluminiowe czystą wodą, aby usunąć pozostałości środka czyszczącego.
- > Osuszyć powierzchnie aluminiowe miękką ściereczką.

OSŁONA Z LAMINATU KOMPAKTOWEGO

INFORMACJA

Ryzyko uszkodzenia produktu na skutek nieprawidłowego czyszczenia

- > Nie stosować środków czyszczących do szorowania, środków agresywnych lub chemicznych ani drapiących lub twardych gąbek oraz mikrofibry.
- Nie przestrzeganie tych wskazówek może prowadzić do uszkodzenia powierzchni. Uszkodzenia spowodowane nieprawidłowym czyszczeniem i pielęgnacją nie są objęte gwarancją.

Czyszczenie osłony

- > Czyścić osłony miękką, wilgotną ściereczką.
- > Zabrudzenia usuwać niewielką ilością neutralnego środka czyszczącego.
- > Miękką, wilgotną ściereczką usunąć pozostałości środka czyszczącego.
- > Osuszyć osłonę miękką ściereczką.

Чистка и уход

СТЕКЛО

УВЕДОМЛЕНИЕ

Повреждение изделия из-за неправильной чистки

- > Не применяйте абразивные, агрессивные или химические чистящие средства (щелочные растворы, средства, содержащие кислоту или фтор), а также жесткие или царапающие губки.
- > Использование стеклореза запрещается.

- > Страйтесь предотвратить образования силиконовых и жировых отложений.

Несоблюдение данных указаний может привести к повреждению поверхности. Рекламации, возникшие в результате неправильной чистки и ухода, исключаются из гарантии.

Чистка стеклянной поверхности

- > Чистите стеклянную поверхность с помощью мягкой салфетки и достаточно большого количества воды.
- > Незначительные загрязнения удаляются при помощи небольшого количества нейтрального чистящего средства.
- > Удаляйте сильные загрязнения с помощью спирта или изопропанола.
- > Хорошо ополосните стеклянную поверхность чистой водой.
- > Вытрите стеклянную поверхность насухо с помощью специальной резиновой щеткой для стекла или замшевой тряпкой.

АНОДИРОВАННЫЙ АЛЮМИНИЙ

УВЕДОМЛЕНИЕ

Повреждение изделия из-за воздействия жесткой, содержащий известь воды или неправильной чистки

- > После каждого использования душа насухо вытирайте алюминиевые поверхности мягкой салфеткой.
- > Не используйте тряпки из микрофибры.

Несоблюдение данных указаний может привести к повреждению поверхности. Рекламации, возникшие в результате неправильной чистки и ухода, исключаются из гарантии.

Чистка алюминиевой поверхности

- > Производите чистку алюминиевой поверхности мягкой влажной салфеткой.
- > Удаляйте незначительные загрязнения с помощью мягкой влажной салфетки и небольшого количества

нейтрального чистящего средства.

- > Удаляйте сильные загрязнения с помощью средства по уходу на эмульсионной основе (например, мебельная политура для влажных помещений).
- > Хорошо ополосните алюминиевую поверхность чистой водой, чтобы удалить остатки чистящего средства.
- > Насухо протрите алюминиевую поверхность мягкой салфеткой.

ЗАГЛУШКА ИЗ КОМПАКТНОГО СЛОИСТОГО ПЛАСТИКА

УВЕДОМЛЕНИЕ

Повреждение изделия из-за неправильной чистки

- > Не применяйте абразивные, агрессивные или химические чистящие средства, а также жесткие или царапающие губки или тряпки из микрофибры.
- Несоблюдение данных указаний может привести к повреждению поверхности. Рекламации, возникшие в результате неправильной чистки и ухода, исключаются из гарантии.

Чистка заглушки

- > Производите чистку заглушек мягкой влажной салфеткой.
- > Удаляйте загрязнения при помощи небольшого количества нейтрального чистящего средства.
- > Остатки чистящего средства удаляйте мягкой влажной салфеткой.
- > Насухо протрите заглушку мягкой салфеткой.

Čištění a péče

SKLO

OZNÁMENÍ**Poškození výrobku nesprávným čištěním**

- > Nepoužívejte abrazivní, agresivní nebo chemické čisticí prostředky (alkalické louhy, kyseliny nebo prostředky s obsahem fluoridů), ani brusné nebo tvrdé houby.
 - > „Uvolňování nečistot“ škrabkou na sklo není přípustné.
 - > Zabraňte usazeninám silikonu nebo mastnoty.
- V případě nedodržování těchto pokynů se může poškodit povrch. Reklamace z důvodu chybného čištění nebo péče jsou vyloučeny ze záručního plnění.

Čištění skleněného povrchu

- > Skleněný povrch čistěte měkkým hadrem a dostatečným množstvím vody.
- > Lehké nečistoty odstraňte trohou neutrálního čisticího prostředku.
- > Silné nečistoty odstraňte lihem nebo isopropylalkoholem.
- > Dobře skleněný povrch opláchněte čistou vodou.
- > Vysušte skleněný povrch stěrkou na sklo nebo koženým hadrem.

ZÁSTĚNA Z KOMPAKTNÍHO VRSTVENÉHO MATERIÁLU**OZNÁMENÍ****Poškození výrobku nesprávným čištěním**

- > Nepoužívejte abrazivní, agresivní nebo chemické čisticí prostředky, ani brusné, tvrdé houby nebo hadry z mikrovlnáku.
- V případě nedodržování těchto pokynů se může poškodit povrch. Reklamace z důvodu chybného čištění nebo péče jsou vyloučeny ze záručního plnění.

Čištění zástěny

- > Zástěny čistěte měkkým, vlhkým hadrem.
- > Nečistoty odstraňte trohou neutrálního čisticího prostředku.
- > Měkkým, vlhkým hadrem odstraňte zbytky čisticího prostředku.
- > Vysušte zástěnu měkkým hadrem.

ELOXOVANÝ HLINÍK**OZNÁMENÍ****Poškození výrobku vápenatou vodou nebo nesprávným čištěním**

- > Po každém sprchování vysušte hliníkové plochy měkkým hadrem.
 - > Nepoužívejte hadry z mikrovlnáku.
- V případě nedodržování těchto pokynů se může poškodit povrch. Reklamace z důvodu chybného čištění nebo péče jsou vyloučeny ze záručního plnění.

Čištění hliníkového povrchu

- > Hliníkový povrch čistěte měkkým, vlhkým hadrem.
- > Lehké nečistoty odstraňte měkkým, vlhkým hadrem s trohou neutrálního čisticího prostředku.
- > Silné nečistoty odstraňte čisticím prostředkem na bázi emulze (např. leštěnkou na nábytek vhodnou do vlhkých prostor).
- > Dobře hliníkový povrch opláchněte čistou vodou, aby se odstranily zbytky čisticího prostředku.
- > Vysušte hliníkový povrch měkkým hadrem.

Čistenie a ošetrovanie

SKLO

OZNÁMENIE

Poškodenie výrobku nesprávnym čistením

- > Nepoužívajte žiadne odierajúce, agresívne alebo chemické čistiace prostriedky (alkalické lúhy, kyseliny a prostriedky obsahujúce fluorid), ako aj drsné alebo tvrdé špongie.
 - > „Zoškriabanie“ škrabkou na sklo nie je povolené.
 - > Vyvarujte sa usadeniu silikónu a tuku.
- Nedodržanie týchto pokynov môže mať za následok poškodenie povrchu. Záručné reklamácie poškodení, ktoré budú spôsobené nesprávnym čistením a ošetrovaním, nebudú uznané.

Čistenie skleného povrchu

- > Vyčistite sklený povrch mäkkou čistiacou utierkou a do- statočne čistou vodou.
- > Menšie nečistoty odstráňte trochou neutrálneho čistiaceho prostriedku.
- > Odstráňte silné znečistenia pomocou liehu alebo izopropanolu.
- > Sklený povrch dôkladne opláchnite čistou vodou.
- > Vysušte sklený povrch stieračom alebo tkaninou z kože.

ELOXOVANÝ HLINÍK

OZNÁMENIE

Poškodenie výrobku zakamenenou vodou nesprávnym čistením

- > Po každom umytí vysušte hliníkové povrhy pomocou mäkkej tkaniny.
 - > Nepoužívajte tkaninu z mikrovlákna.
- Nedodržanie týchto pokynov môže mať za následok poškodenie povrchu. Záručné reklamácie poškodení, ktoré budú spôsobené nesprávnym čistením a ošetrovaním, nebudú uznané.

Čistenie hliníkového povrchu

- > Hliníkový povrch očistite mäkkou, vlhkou tkaninou.
- > Na odstránenie ľahkých nečistôt použite mäkkú vlhkú tkaninu a primerané množstvo neutrálneho čistiaceho prostriedku.
- > Odstráňte silné nečistoty pomocou ošetrovacieho prostriedku na báze emulzie (napr. pre vlhký povrch vhodná politúra na nábytok).
- > Poriadne opláchnite hliníkový povrch čistou vodou, aby ste odstránili zvyšky čistiaceho prostriedku.
- > Potom hliníkový povrch vysušte pomocou mäkkej tkaniny.

CLONA Z KOMPAKTNÉHO LAMINÁTU

OZNÁMENIE

Poškodenie výrobku nesprávnym čistením

- > Nepoužívajte žiadne abrazívne, agresívne ani chemické , ako aj drsné, tvrdé špongie alebo utierky z mikrovlákna. Nedodržanie týchto pokynov môže mať za následok poškodenie povrchu. Záručné reklamácie poškodení, ktoré budú spôsobené nesprávnym čistením a ošetrovaním, nebudú uznané.

Čistenie clony

- > Clonu očistite mäkkou, vlhkou tkaninou.
- > Ľahké nečistoty odstráňte trochou neutrálneho čistiaceho prostriedku.
- > Zvyšky čistiaceho prostriedku odstráňte mäkkou suchou tkaninou.
- > Clonu vysušte pomocou mäkkej tkaniny.

Tisztítás és ápolás

ÜVEG

FELHÍVÁS

A termék sérülése nem megfelelő tisztítószer használata miatt

- > Ne használjon súroló hatású, agresszív vagy vegyi tisztítószereket (lúgokat, savakat és fluoridtartalmú szereket), illetve karcoló vagy kemény szivacsokat.
 - > Tilos a felületet üveggalyal „lesimítani”.
 - > Akadályozza meg a szilikon- vagy zsír-lerakódást.
- Ennek az útmutatónak a figyelmen kívül hagyása a felület sérülését eredményezheti. Nem megfelelő tisztítás és ápolás következtében fellépő károk miatti reklamációt nem fogadunk el.

Az üvegfelület tisztítása

- > Tisztítsa meg az üvegfelületet egy puha törlőkendővel és megfelelően tiszta vízzel.
- > Az enyhe szennyeződéseket semleges tisztítószerrel távolítsa el.
- > A makacs szennyeződéseket alkohollal vagy izopropanollal távolítsa el.
- > Tiszta vízzel alaposan öblítse le az üvegfelületet.
- > Üveglehúzó takarítóeszközzel vagy bőrből készült törlőkendővel szárítsa meg az üvegfelületet.

ELOXÁLT ALUMÍNIUM

FELHÍVÁS

A termék sérülése vízköves víz vagy nem megfelelő tisztítószer használata miatt

- > Az alumíniumfelületeket minden zuhanyzás után szárítsa meg egy puha törlőkendővel.
 - > Ne használjon mikroszálas kendőt.
- Ennek az útmutatónak a figyelmen kívül hagyása a felület sérülését eredményezheti. Nem megfelelő tisztítás és ápolás következtében fellépő károk miatti reklamációt nem fogadunk el.

Az alumíniumfelület tisztítása

- > Az alumíniumfelületet puha, nedves törlőkendővel tisztítsa meg.
- > Az enyhe szennyeződéseket egy puha, nedves törlőkendővel és semleges tisztítószerrel távolítsa el.
- > A makacs szennyeződéseket emulzióbázisú ápolószerrel (pl. nedves helyiségekben használható bútortisztítóval) távolítsa el.
- > Tiszta vízzel alaposan öblítse le az alumíniumfelületeket, hogy eltávolítsa a tisztítószer maradványait.

- > Egy puha kendővel törölje szárazra az alumíniumfelületeket.

KOMPAKT RÉTEGELT MŰANYAGBÓL KÉSZÜLT TAKARÓLAPOK

FELHÍVÁS

A termék sérülése nem megfelelő tisztítószer használata miatt

- > Ne használjon súroló hatású, agresszív vagy vegyi tisztítószereket, karcoló szivacsokat vagy mikroszálas törlőkendőket.

Ennek az útmutatónak a figyelmen kívül hagyása a felület sérülését eredményezheti. Nem megfelelő tisztítás és ápolás következtében fellépő károk miatti reklamációt nem fogadunk el.

A takarólapok tisztítása

- > A takarólapokat puha, nedves törlőkendővel tisztítsa meg.
- > A szennyeződéseket semleges tisztítószerrel távolítsa el.
- > A tisztítószer maradványait egy puha, nedves törlőkendővel távolítsa el.
- > Egy puha kendővel törölje szárazra a takarólapokat.

Čišćenje i održavanje

STAKLO

POZOR**Oštećenje proizvoda pogrešnim čišćenjem**

- > Nemojte upotrebljavati sredstva koja grebu, agresivna i kemijska sredstva za čišćenje (alkalne lužine, kiseline i sredstva koja sadržavaju fluoride) i spužve koje grebu ili tvrde spužve.
- > Brisanje strugačem za staklo nije dopušteno.
- > Izbjegavajte taloženje silikona ili masnoća.

Zanemarivanje ovih napomena može rezultirati oštećenjem površine. Reklamacije uzrokovane nepravilnim čišćenjem i održavanjem nisu obuhvaćene jamstvom.

Očistite staklenu bocu

- > Očistite staklenu površinu mekom krpom i s dovoljno čiste vode.
- > Manja onečišćenja odstranite krpom s malo neutralnog sredstva za čišćenje.
- > Odstranite tvrdokornu prljavštinu alkoholom ili izopropanolom.
- > Nakon čišćenja staklenu površinu dobro isperite čistom vodom.
- > Osušite staklenu površinu gumom za čišćenje stakla ili kožnatom krpom.

ELOKSIRANI ALUMINIJ

POZOR**Oštećenje proizvoda tvrdom vodom ili pogrešnim čišćenjem**

- > Nakon svakog tuširanja osušite aluminijске površine mekom krpom.
 - > Nemojte upotrebljavati krpnu od mikrovlekana.
- Zanemarivanje ovih napomena može rezultirati oštećenjem površine. Reklamacije uzrokovane nepravilnim čišćenjem i održavanjem nisu obuhvaćene jamstvom.

Očistite aluminijsku površinu

- > Aluminijsku površinu očistite mekom, vlažnom krpom.
- > Odstranite manja onečišćenja mekom krpom, vlažnom krpom i s malo neutralnog sredstva za čišćenje.
- > Odstranite tvrdokorna onečišćenja sredstvima za održavanje na bazi emulzija (npr. sredstvom za laštenje namještaja prikladnim za upotrebu u mokrom području).
- > Dobro isperite aluminijsku površinu čistom vodom da biste odstranili ostatke sredstva za čišćenje.
- > Osušite aluminijsku površinu mekom krpom.

MASKA OD KOMPAKTNOG SLOJEVITOG MATERIJALA

POZOR**Oštećenje proizvoda pogrešnim čišćenjem**

- > Nemojte upotrebljavati sredstva koja grebu, agresivna ili kemijska sredstva za čišćenje i spužve koje grebu, tvrde spužve ili krpe od mikrovlekana.

Zanemarivanje ovih napomena može rezultirati oštećenjem površine. Reklamacije uzrokovane nepravilnim čišćenjem i održavanjem nisu obuhvaćene jamstvom.

Očistite masku

- > Maske očistite mekom, vlažnom krpom.
- > Odstranite prljavštinu s malo neutralnog sredstva za čišćenje.
- > Mekom, vlažnom krpom odstranite ostatke sredstva za čišćenje.
- > Osušite masku mekom krpom.

Curățare și îngrijire

STICLĂ

ATENȚIE

Deteriorare a produsului ca urmare a curățării necorespunzătoare

- > Nu folosiți agenți de curățare abrazivi, agresivi sau chimici (soluții alcaline, acizi și agenți care conțin fluorură) și nici bureți abrazivi sau tari.
 - > Se interzice „tratarea” cu o rindea de canelat.
 - > Evitați depunerile de silicon sau grăsimi.
- Prin nerespectarea acestor indicații poate fi deteriorată suprafața. Reclamațiile care apar ca urmare a curățării și îngrijirii greșite, sunt excluse de la garanție.

Curățarea suprafeței de sticlă

- > Curătați suprafața de sticlă cu o lavetă moale și cu apă curată din abundență.
- > Îndepărtați murdăria ușoară cu puțin agent de curățare neutru.
- > Îndepărtați murdăria persistentă cu spirt sau izopropanol.
- > Clătiți bine suprafața de sticlă cu apă curată.
- > Ștergeți suprafața de sticlă cu ajutorul unui ștergător de geamuri sau al unei lavete din piele.

ALUMINIU ELOXAT

ATENȚIE

Deteriorare a produsului ca urmare a apei calcaroase sau a curățării necorespunzătoare

- > După fiecare duș ștergeți suprafețele din aluminiu cu o lavetă moale.
 - > Nu utilizați o lavetă din microfibra.
- Prin nerespectarea acestor indicații poate fi deteriorată suprafața. Reclamațiile care apar ca urmare a curățării și îngrijirii greșite, sunt excluse de la garanție.

Curățarea suprafețelor din aluminiu

- > Curătați suprafața din aluminiu cu o lavetă moale, umedă.
- > Îndepărtați murdăria ușoară cu o lavetă moale, umedă și puțin agent de curățare neutru.
- > Îndepărtați murdăria persistentă cu agent de îngrijire pe bază de emulsie (de exemplu, soluție de întreținere a mobilierului recomandată pentru zonele cu umiditate ridicată).
- > Clătiți bine suprafața din aluminiu cu apă curată pentru a îndepărta resturile agentului de curățare.
- > Ștergeți suprafața din aluminiu cu o lavetă moale.

MASCĂ DIN LAMINAT COMPACT

ATENȚIE

Deteriorare a produsului ca urmare a curățării necorespunzătoare

- > Nu folosiți agenți de curățare abrazivi, agresivi sau chimici și nici bureți sau lavete din microfibra abrazive sau tari.
- Prin nerespectarea acestor indicații poate fi deteriorată suprafața. Reclamațiile care apar ca urmare a curățării și îngrijirii greșite, sunt excluse de la garanție.

Curățarea măștii

- > Curătați măștile cu o lavetă moale, umedă.
- > Îndepărtați murdăria cu puțin agent de curățare neutru.
- > Îndepărtați cu o lavetă moale, umedă resturile agentului de curățare.
- > Ștergeți masca cu o lavetă moale.

Čiščenje in vzdrževanje

STEKLO

OBVESTILO

Poškodba izdelka zaradi nepravilnega čiščenja

- > Ne uporabljajte abrazivnih, agresivnih ali kemičnih čistil (alkalni lug, kisline in sredstva z vsebnostjo fluorida) ter gobic, ki so trde ali povzročajo praske.
- > Čiščenje s strgalom za steklo ni dovoljeno.
- > Preprečite nastajanje silikonskih ali maščobnih oblog. Ravnanje v nasprotju s temi napotki lahko poškoduje površino. Reklamacije, ki so posledica nepravilnega čiščenja in vzdrževanja, niso krite z garancijo.

Čiščenje steklene površine

- > Stekleno površino čistite z mehko krpo in veliko čiste vode.
- > Rahlo umazanijo odstranite z nekaj nevtralnega čistila.
- > Trdovratno umazanijo odstranite s špiritem ali izopropanolom.
- > Stekleno površino temeljito izperite s čisto vodo.
- > Stekleno površino osušite z brisalom za steklo ali z usnjeno krpo.

ELOKSIRAN ALUMINIJ

OBVESTILO

Poškodba izdelka zaradi vode z vsebnostjo apnenca ali nepravilnega čiščenja

- > Površine iz aluminija po vsakem prhanju obrišite do suhega z mehko krpo.
 - > Ne uporabljajte krp iz mikrovlnken.
- Ravnanje v nasprotju s temi napotki lahko poškoduje površino. Reklamacije, ki so posledica nepravilnega čiščenja in vzdrževanja, niso krite z garancijo.

Čiščenje površine iz aluminija

- > Površino iz aluminija očistite z mehko, vlažno krpo.
- > Rahlo umazanijo odstranite z mehko, vlažno krpo z malo nevtralnega čistila.
- > Trdovratnejšo umazanijo odstranite s sredstvi za vzdrževanje na osnovi emulzije (npr. politura za pohištvo, primerna za mokro območje).
- > Površino iz aluminija dobro izperite s čisto vodo, da se odstranijo ostanki čistila.
- > Površino iz aluminija obrišite do suhega z mehko krpo.

LAMINIRANE OKRASNE OBROBE

OBVESTILO

Poškodba izdelka zaradi nepravilnega čiščenja

- > Ne uporabljajte abrazivnih, agresivnih ali kemičnih čistil ter gobic, ki so trde ali povzročajo praske, ali krp iz mikrovlnken.
- Ravnanje v nasprotju s temi napotki lahko poškoduje površino. Reklamacije, ki so posledica nepravilnega čiščenja in vzdrževanja, niso krite z garancijo.

Čiščenje okrasnih obrob

- > Okrasne obrobe čistite z mehko, vlažno krpo.
- > Umazanijo odstranite z nekaj nevtralnega čistila.
- > Ostanke čistila odstranite z mehko, vlažno krpo.
- > Okrasno obrobo obrišite do suhega z mehko krpo.

Почистване и поддръжка

СТЪКЛО

ВНИМАНИЕ**Повреда на продукта поради неправилно почистване**

- > Не използвайте абразивни, агресивни или химически почистващи средства (алкални лузи, киселини и средства, съдържащи флуорид), както и драскащи или твърди гъби.
- > „Остъргването“ със скрепер за стъкло е недопустимо.
- > Избягвайте силиконови и масти отлагания. При неспазване на тези указания може да се повреди повърхността. Рекламации, които произтичат от неправилно почистване и грижа, се изключват от гаранцията.

Почистване на стъклена повърхност

- > Почиствайте стъклена повърхност с мека кърпа и обилно количество чиста вода.
- > Отстранявайте леките замърсявания с неутрално почистващо средство.
- > Отстранявайте силните замърсявания със спирт или изопропанол.
- > Изплакнете стъклена повърхност обилно с чиста вода.
- > Изсушете стъклена повърхност със стъклочистачка или кожена гюдeria.

АНОДИРАН АЛУМИНИЙ**ВНИМАНИЕ****Повреда на продукта поради варовитост на водата или неправилно почистване**

- > След всяко къпане подсушавайте алуминиевите повърхности с мека кърпа.
 - > Използвайте микрофибрна кърпа.
- При неспазване на тези указания може да се повреди повърхността. Рекламации, които произтичат от неправилно почистване и грижа, се изключват от гаранцията.

Почистване на алуминиевата повърхност

- > Почиствайте алуминиевата повърхност с мека, влажна кърпа.
- > Отстранявайте леките замърсявания с мека, влажна кърпа и неутрално почистващо средство.
- > Отстранявайте силните замърсявания със средство за поддръжка на базата на емулсия (напр. подходяща мебелна политура за влажните зони).
- > Изплаквайте алуминиевата повърхност обилно с чиста вода, за да отстраните остатъците от почистващото средство.

- > Подсушавайте ваната с мека кърпа.

ЛАЙСТНА ОТ ДЕКОРАТИВЕН ЛАМИНАТ**ВНИМАНИЕ****Повреда на продукта поради неправилно почистване**

- > Не използвайте абразивни, агресивни или химически почистващи средства, както и драскащи, твърди гъби или микрофибрни кърпи.

При неспазване на тези указания може да се повреди повърхността. Рекламации, които произтичат от неправилно почистване и грижа, се изключват от гаранцията.

Почистване на лайстната

- > Почиствайте лайстните с мека, влажна кърпа.
- > Отстранявайте замърсяванията с неутрално почистващо средство.
- > Отстранявайте с мека, влажна кърпа остатъците от почистващото средство.
- > Подсушавайте лайстните с мека кърпа.

Tīrīšana un kopšana

STIKLS

PAZĪNOJUMS

Izstrādājuma bojājumi nepareizas tīrīšanas rezultātā

- > Neizmantojiet abrazīvus, agresīvus vai ķīmiskus tīrīšanas līdzekļus (sārmus, skābes un fluorīdu saturošus līdzekļus), kā arī skrāpējošus vai cietus sūkļus.
- > Nokasišana ar stikla griezni nav pieļaujama.
- > Novērsiet silikona vai taukvielu nosēdumus. Neievērojot šos norādījumus, var sabojāt virsmu. Garantijā nav ietvertas pretenzijas, kuras iziriet no nepareizas tīrīšanas un kopšanas.

Stikla virsmas tīrīšana

- > Tīriet stikla virsmu ar mīkstu drānu un pietiekami lielu daudzumu tīra ūdens.
- > Nelielus netīrumus notīriet ar nelielu daudzumu neitrāla tīrīšanas līdzekļa.
- > Lielus netīrumus notīriet ar spiritu vai izopropanolu.
- > Rūpīgi noskalojiet stikla virsmu ar tīru ūdeni.
- > Nosusiniet stikla virsmu ar gumijas sliedi stiklu tīrīšanai vai ar ādas drānu.

ANODĒTS ALUMĪNIJS

PAZĪNOJUMS

Izstrādājuma bojājumi kaļķaina ūdens vai nepareizas tīrīšanas rezultātā

- > Ikreiz pēc mazgāšanās dušā nosusiniet alumīnija virsmas ar mīkstu drānu.
 - > Neizmantojiet mikrošķiedras drānu.
- Neievērojot šos norādījumus, var sabojāt virsmu. Garantijā nav ietvertas pretenzijas, kuras iziriet no nepareizas tīrīšanas un kopšanas.

Alumīnija virsmas tīrīšana

- > Tīriet alumīnija virsmu ar mīkstu, mitru drānu.
- > Nelielus netīrumus notīriet ar mīkstu, mitru drānu un nelielu daudzumu neitrāla tīrīšanas līdzekļa.
- > Lielus netīrumus notīriet ar kopšanas līdzekli uz emulsijas bāzes (piem., mitrām zonām paredzētu mēbeļu politūru).
- > Lai notīrītu tīrīšanas līdzekļa paliekas, rūpīgi noskalojiet alumīnija virsmu ar tīru ūdeni.
- > Nosusiniet alumīnija virsmu ar mīkstu drānu.

PANELIS NO DAUDZSLĀNU KOMPOZĪTA

PAZĪNOJUMS

Izstrādājuma bojājumi nepareizas tīrīšanas rezultātā

- > Neizmantojiet abrazīvus, agresīvus vai ķīmiskus tīrīšanas līdzekļus, kā arī skrāpējošus, cietus sūkļus vai mikrošķiedras drānas.
- Neievērojot šos norādījumus, var sabojāt virsmu. Garantijā nav ietvertas pretenzijas, kuras iziriet no nepareizas tīrīšanas un kopšanas.

Paneļa tīrīšana

- > Tīriet paneli ar mīkstu, mitru drānu.
- > Netīrumus notīriet ar nelielu daudzumu neitrāla tīrīšanas līdzekļa.
- > Ar mīkstu, mitru drānu notīriet tīrīšanas līdzekļa paliekas.
- > Nosusiniet paneli ar mīkstu drānu.

Valymas ir priežiūra

STIKLAS

SKELBIMAS**Gaminio pažeidimas dėl netinkamo valymo**

- > Nenaudokite abrazyvinių, ésdinančių, taip pat cheminių valymo priemonių (šarminių tirpalų, rūgščių ir priemonių, kurių sudétyje yra fluoridų) ir braižančių ar kietų kempinių.
- > Draudžiama grandyti stiklo keramikai skirtu grandikliu.
- > Stenkite, kad nesusidarytų silikono ir riebalų nuosédų. Dėl šio nurodymo nepaisymo gali būti pažeistas paviršius. Garantija nesuteikiama, jei reklamaciją priežastis yra netinkamas valymas ir priežiūra.

Stiklinio paviršiaus valymas

- > Stiklinį paviršių valykite minkšta šluoste ir dideliu kiekiu vandens.
- > Nedidelius nešvarumus valykite su nedideliu kiekiu neutralaus valiklio.
- > Didelius nešvarumus šalinkite su spiritu arba izopropanoliu.
- > Stiklinį paviršių gerai praplaukite švariui vandeniu.
- > Stiklinį paviršių nusausinkite stiklui skirtu brauktuvu arba odine šluoste.

ANODUOTAS ALIUMINIS**SKELBIMAS****Gaminio pažeidimas dėl kalkėto vandens arba netinkamo valymo**

- > Po kiekvieno prausimosi po dušu nusausinkite aliuminius paviršius minkšta šluoste.
 - > Nenaudokite mikropluošto šluosčių.
- Dėl šio nurodymo nepaisymo gali būti pažeistas paviršius. Garantija nesuteikiama, jei reklamaciją priežastis yra netinkamas valymas ir priežiūra.

Aliumininio paviršiaus valymas

- > Nuvalykite alumininį paviršių minkšta, drėgna šluoste.
- > Nedidelius nešvarumus valykite minkšta, drėgna šluoste ir nedideliu kiekiu neutralaus valiklio.
- > Didelius nešvarumus šalinkite priežiūros priemone emulsijos pagrindu (pvz., drėgnoms patalpoms tinkama baldų politūra).
- > Gerai praplaukite alumininį paviršių švariui vandeniu, kad pašalintumėte valiklio likučius.
- > Nusausinkite alumininį paviršių minkšta šluoste.

SLUOKSNINĖS MEDŽIAGOS SKYDELIS**SKELBIMAS****Gaminio pažeidimas dėl netinkamo valymo**

- > Nenaudokite abrazyvinių, ésdinančių, taip pat cheminių valymo priemonių ir braižančių, kietų kempinių ar mikropluošto šluosčių.
- Dėl šio nurodymo nepaisymo gali būti pažeistas paviršius. Garantija nesuteikiama, jei reklamaciją priežastis yra netinkamas valymas ir priežiūra.

Skydelio valymas

- > Nuvalykite skydelius minkšta, drėgna šluoste.
- > Nešvarumus valykite su nedideliu kiekiu neutralaus valiklio.
- > Valiklio likučius pašalinkite minkšta, drėgna šluoste.
- > Nusausinkite skydelį minkšta šluoste.

Temizlik ve bakım

CAM

UYARI
Ürünün yanlış temizlenmesi sebebiyle hasar görmesi

- > Aşındırıcı, agresif veya kimyasal temizlik maddeleri (alkalik çözeltiler, asitler veya fluorit içeren maddeler) ile çizen türde veya sert süngerler kullanmayın.
 - > Cam jileti ile "kazımak" yasaktır.
 - > Silikon ve yağı birikmesini önleyiniz.
- Bu uyarılara dikkat edilmemesi yüzeye hasar verebilir.
Hatalı temizlik ve bakımdan dolayı ileri sürülen şikayetler garanti kapsamında değildir.

Cam yüzeyin temizlenmesi

- > Cam yüzeyi yumuşak bir bez ve bol suyla temizleyiniz.
- > Hafif kirleri biraz nötr temizlik maddesi kullanarak temizleyiniz.
- > Aşırı kirleri ispirto veya izopropanol ile gideriniz.
- > Cam yüzeyi duru suyla iyice durulayınız.
- > Cam yüzeyi bir cam silici veya deri bezle kurulayınız.

ELOKSAL KAPLAMA ALÜMINYUM
UYARI
Ürünün kireçli su veya yanlış temizlenmesi sebebiyle hasar görmesi

- > Duş aldıktan sonra her defasında alüminyum yüzeyleri yumuşak bir bezle kurulayınız.
 - > Mikro elyaf bez kullanmayın.
- Bu uyarılara dikkat edilmemesi yüzeye hasar verebilir.
Hatalı temizlik ve bakımdan dolayı ileri sürülen şikayetler garanti kapsamında değildir.

Alüminyum yüzeyin temizlenmesi

- > Alüminyum yüzeyi yumuşak ve nemli bir bez ile temizleyiniz.
- > Hafif kirleri yumuşak ve nemli bir bez ve biraz nötr temizlik maddesiyle temizleyiniz.
- > Aşırı kırılmeleri emülsiyon bazlı bakım maddeleriyle (örn. ıslak mekanlar için uygun mobilya parlatıcı) temizleyiniz.
- > Temizlik maddesinin artıklarını gidermek için alüminyum yüzeyi duru suyla iyice durulayınız.
- > Alüminyum yüzeyi yumuşak bir bezle silerek kurutunuz.

KOMPAKT LAMINAT MALZEMEDEN MUHAFAZA
UYARI
Ürünün yanlış temizlenmesi sebebiyle hasar görmesi

- > Aşındırıcı, agresif veya kimyasal temizlik maddeleri ile çizen türde sert süngerler veya mikro elyaf bezler kullanmayın.

Bu uyarılara dikkat edilmemesi yüzeye hasar verebilir.
Hatalı temizlik ve bakımdan dolayı ileri sürülen şikayetler garanti kapsamında değildir.

Muhafazanın temizlenmesi

- > Muhafazayı yumuşak ve nemli bir bez ile temizleyiniz.
- > Kirleri biraz nötr temizlik maddesi kullanarak temizleyiniz.
- > Temizlik maddesi artıklarını yumuşak ve nemli bir bezle gideriniz.
- > Muhafazayı yumuşak bir bezle silerek kurutunuz.



清洁和保养

玻璃

公告

由于错误清洁导致产品损坏

- › 切勿使用研磨性、腐蚀性或化学性清洁剂（碱液、酸液和含氟化物的介质）以及可造成划痕或硬质的海绵。
 - › 不允许使用玻璃铲刀“铲除”。
 - › 请避免硅氧烷或油脂沉淀。
- 不遵守这些说明可造成表面损坏。由于清洁剂和护理不当造成的索赔不在保修范围内。

清洁玻璃表面

- › 请用软布和纯净的水清洁玻璃表面。
- › 用中性清洁剂清除轻微尘垢。
- › 用乙醇或异丙醇清除严重尘垢。
- › 请用清水充分冲洗玻璃表面。
- › 使用玻璃拔具或皮质布干燥玻璃表面。

阳极电镀铝

公告

由于含钙的水或错误清洁导致产品损坏

- › 在每次沐浴完以后，使用软布擦干铝表面。
 - › 请不要使用微纤维布。
- 不遵守这些说明可造成表面损坏。由于清洁剂和护理不当造成的索赔不在保修范围内。

清洁铝表面

- › 用湿润的软布清洁铝表面。
- › 请用潮湿的软布和稍许中性清洁剂去除轻微尘垢。
- › 请用乳剂剂维护剂清除严重尘垢（比如针对湿润区域使用合适的家具抛光剂）。
- › 请使用清水冲洗铝表面，以清除残留的清洁剂。
- › 请用软布擦干铝表面。

由紧密层压塑料制成的盖板

公告

由于错误清洁导致产品损坏

- › 切勿使用研磨性、腐蚀性或化学性清洁剂以及硬质的海绵或微纤维布。
- 不遵守这些说明可造成表面损坏。由于清洁剂和护理不当造成的索赔不在保修范围内。

清洁盖板

- › 用湿润的软布擦洗盖板。
- › 用中性清洁剂清除尘垢。
- › 用潮湿的软布清除残留的清洁剂。
- › 请用软布擦干盖板。

청소 및 관리

유리

공지사항

잘못된 세척으로 인한 제품 손상

- > 연마성 세제, 강력 세제 또는 화학 작용을 하는 세제(알칼리성 가성소다, 산 및 불소함유 세제)를 비롯하여 연마성 스판지 또는 단단한 스판지를 사용하지 마십시오.
- > 유리 스크레이퍼를 이용한 "긁어내기"는 허용되지 않습니다.
- > 실리콘 또는 기름 침전물이 생기지 않도록 하십시오. 본 주의 사항을 지키지 않으면 표면이 손상될 수 있습니다. 잘못된 세척과 관리로 인해 발생한 고장은 보증이 적용되지 않습니다.

유리 표면 청소

- > 부드러운 타월에 깨끗한 물을 충분히 묻혀 유리 표면을 닦으십시오.
- > 가벼운 오염은 약간의 중성 세제를 사용하여 제거하십시오.
- > 강한 오염은 알코올 또는 이소프로필을 사용하여 제거하십시오.
- > 유리 표면을 깨끗한 물로 잘 씻어내십시오.
- > 유리 닦이 또는 가죽 타월을 사용하여 유리 표면의 물기를 제거하십시오.

양극산화 알루미늄

공지사항

석회수 또는 잘못된 세척으로 인한 제품 손상

- > 샤워 후에 항상 부드러운 타월로 알루미늄 표면의 물기를 제거하십시오.
 - > 극세사 타월을 사용하지 마십시오.
- 본 주의 사항을 지키지 않으면 표면이 손상될 수 있습니다. 잘못된 세척과 관리로 인해 발생한 고장은 보증이 적용되지 않습니다.

알루미늄 표면 청소

- > 부드러운 젖은 타월로 알루미늄 표면을 닦으십시오.
- > 가벼운 오염은 부드러운 젖은 타월과 약간의 중성 세제를 사용하여 제거하십시오.
- > 강한 오염은 에멀젼 계열의 관리제(예: 습한 장소에 적합한 가구용 광택제)를 사용하여 제거하십시오.
- > 세제 잔여물을 제거를 위해 알루미늄 표면을 깨끗한 물로 잘 씻어내십시오.
- > 부드러운 타월로 알루미늄 표면을 건조하십시오.

조밀한 적층재로 된 패널

공지사항

잘못된 세척으로 인한 제품 손상

- > 연마성 세제, 강력 세제, 화학 작용을 하는 세제를 비롯하여 연마성 스판지, 단단한 스판지 또는 극세사 타월을 사용하지 마십시오.

본 주의 사항을 지키지 않으면 표면이 손상될 수 있습니다. 잘못된 세척과 관리로 인해 발생한 고장은 보증이 적용되지 않습니다.

패널 청소

- > 부드러운 젖은 타월로 패널을 닦으십시오.
- > 오염은 약간의 중성 세제를 사용하여 제거하십시오.
- > 부드러운 젖은 타월로 세제 잔여물을 제거하십시오.
- > 부드러운 타월로 패널을 건조하십시오.

掃除とお手入れ

ガラス

注意

**不適切な洗浄による
製品の損傷**

- > 研磨性の洗浄剤、刺激の強い洗浄剤、化学洗浄剤（アルカリ系苛性ソーダ、酸、フッ素含有液）やスクラッチを発生させたり硬いスポンジは使わないでください。
- > ガラス用ヘラで「削り取る」ことは認められません。
- > シリコーンや油脂を堆積させないでください。
- この注意を守らないと、表面に傷が付く恐れがあります。不適切なクリーニングおよびお手入れによるクレームは、保証の対象外となります。

ガラス表面の洗浄

- > やわらかい布とじゅうぶんにきれいな水でガラス表面をきれいに拭きます。
- > 軽い汚れは少量の中性洗剤で拭き取ります。
- > がんこな汚れはベンジンかイソプロパノールで拭き取ります。
- > ガラスの表面は清水でよく洗い流します。
- > ガラスの表面はガラス専用はけや皮革製のクロスで拭き取って乾燥させます。

陽極酸化アルミニウム

注意

**カルキ入りの水や不正な洗浄による製品
の損傷**

- > シャワーのたびに済んだらアルミニウムの表面を柔らかい布で拭き取って乾燥させてください。
- > マイクロファイバークロスは使用できません。
- この注意を守らないと、表面に傷が付く恐れがあります。不適切なクリーニングおよびお手入れによるクレームは、保証の対象外となります。

アルミニウム表面の清掃

- > アルミニウム表面、湿らせた柔らかい布で拭き取ります。
- > 少々の汚れは柔らかい湿らせた布と若干の中性洗剤で取り除いてください。
- > 頑固な汚れは乳化剤系の洗浄液（湿気の多い部分に適した家具用お手入れ液など）で取り除きます。
- > アルミニウム表面は洗浄液の跡が除去されるように清水で洗い流してください。
- > アルミニウム表面は柔らかい布で拭き取り乾燥させます。

圧縮レイヤー加工素材製のプレート

注意

**不適切な洗浄による
製品の損傷**

- > 研磨性の洗浄剤、刺激の強い洗浄剤、化学洗浄剤やスクラッチできれいにする硬いスポンジやマイクロファイバークロスは使わないでください。
- この注意を守らないと、表面に傷が付く恐れがあります。不適切なクリーニングおよびお手入れによるクレームは、保証の対象外となります。

プレートの清掃

- > プレートは湿らせた柔らかい布で拭き取ります。
- > 汚れは少量の中性洗剤で拭き取ります。
- > 柔らかい湿らせた布で洗浄液の跡を拭き取ってください。
- > プレートは柔らかい布で拭き取り乾燥させます。

الزجاج

غطاء من البلاستيك الرقائقى المدمج

قد يتعرض المنتج للضرر بفعل التنظيف

إشعار

غير السليم

إشعار

قد يتعرض المنتج للضرر بفعل التنظيف

غير السليم

- > لا تستخدم أي مواد تنظيف حاكمة أو أكالة أو كيميائية، ولا تستخدم قطع إسفنج خادشة أو صلبة ولا الأقمشة ذات الألياف الدقيقة.
- يمكن أن يؤدي عدم اتباع هذه التعليمات إلى إلحاق الضرر بالسطح. تُستبعد من الضمان الشكاوى التي تنتج عن إجراء التنظيف والغناية بصورة غير سليمة.

تنظيف الغطاء

- > قم بتنظيف الأغطية باستخدام قطعة قماش ناعمة ومبلة.
- > تخلص من الاتساخات باستخدام القليل من مادة تنظيف محابدة.
- > أزل ترسيات مادة التنظيف باستخدام قطعة قماش ناعمة ومبلة.
- > قم بتجفيف الغطاء باستخدام قطعة قماش ناعمة.

- > لا تستخدم أي مواد تنظيف حاكمة أو أكالة أو كيميائية (المحاليل القلوية، الأحماض، المواد المحتوية على الفلوريد)، ولا تستخدم أي قطع إسفنج خادشة أو صلبة.

- > غير مسموح بـ "المسح" باستخدام مكشطة زجاجية.
- > تجنب تربسات السليكون وترسبات الشحوم.
- يمكن أن يؤدي عدم اتباع هذه التعليمات إلى إلحاق الضرر بالسطح. تُستبعد من الضمان الشكاوى التي تنتج عن إجراء التنظيف والغناية بصورة غير سليمة.

تنظيف السطح الزجاجي

- > قم بتنظيف السطح الزجاجي بقطعة قماش ناعمة والكثير من الماء النظيف.
- > تخلص من الاتساخات الخفيفة باستخدام القليل من مادة تنظيف محابدة.
- > أزل الاتساخات الشديدة باستخدام كحول أو إيزوبروبانول.
- > اشطف السطح الزجاجي جيداً بماء نقى.
- > قم بتجفيف السطح الزجاجي بمسحة زجاج أو قطعة قماش من الجلد.

الألومنيوم المؤكسد

قد يتعرض المنتج للضرر بفعل التنظيف بما يحتوي على
إشعار
غير أو التنظيف غير السليم

- > بعد كل استحمام قم بتجفيف سطح الألومنيوم بقطعة قماش ناعمة.
- > ولا تستخدم الأقمشة ذات الألياف الدقيقة.
- يمكن أن يؤدي عدم اتباع هذه التعليمات إلى إلحاق الضرر بالسطح. تُستبعد من الضمان الشكاوى التي تنتج عن إجراء التنظيف والغناية بصورة غير سليمة.

تنظيف سطح الألومنيوم

- > قم بتنظيف سطح الألومنيوم باستخدام قطعة قماش ناعمة ومبلة.
- > أزل الاتساخات الخفيفة بقطعة قماش ناعمة ومبلة والقليل من مادة تنظيف محابدة.
- > أزل الاتساخات الشديدة باستخدام مادة عناية ذات أساس استحلابي (مثل ملمع الأثاث المناسب للمنطقة الرطبة).
- > اشطف سطح الألومنيوم جيداً بماء نقى، وأزل ترسبات مادة التنظيف.
- > قم بتجفيف سطح الألومنيوم باستخدام قطعة قماش ناعمة.

Duravit AG
P.O. Box 240
Werderstr. 36
78132 Hornberg
Germany
Phone +49 78 33 70 0
Fax +49 78 33 70 289
info@duravit.com
www.duravit.com

